

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 84 (1986)

**Heft:** 1

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizer Hebamme

Offizielle Zeitschrift  
des Schweizerischen  
Hebammenverbandes

# Sage-femme suisse

Journal officiel  
de l'association suisse  
des sages-femmes

# Levatrice svizzera

Giornale ufficiale  
dell'associazione svizzera  
delle levatrici





# doxivenil<sup>®</sup> Gel

venotropes und antithrombotisches Gel



**schafft  
Erleichterung  
bei schweren  
Beinen**

DOXIVENIL enthält eine ausgeglichene Verbindung eines Gefäßschutzmittels und eines Heparinoids (Kalziumdobesilat 2% + Kaliumhydrodextransulfat 2%). Das wässrige Gel (ohne Alkohol) gewährleistet eine gute transkutane Resorption beider Wirkstoffe. Das Präparat zeichnet sich durch eine schnelle

und prägnante Wirkung auf sämtliche Symptome chronisch venöser Insuffizienz sowie bei post-operativen oder -traumatischen Entzündungen aus. Einfache Anwendung (2-3 mal täglich). Wirkt angenehm und erfrischend. Keine Kleiderbeschmutzung. Handelsformen: Packungen zu 40 g\* und 100 g.

**\* Kassenzulässig**

Literatur und Muster

Laboratorien OM 1217 Meyrin 2 / Genf

# Schweizer Hebamme

## Sage-femme suisse

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes  
Journal officiel de l'association suisse  
des sages-femmes

N° 1 Januar / janvier 1986

*Jahresabonnement / Abonnement annuel* Fr. 53.-  
*Mitglieder / Membres* Fr. 37.-  
*Junior-Mitglieder / Membres juniors* Fr. 22.-  
*Einzelnummer / Numéro séparé* Fr. 6.-  
(Ausland zusätzlich Porto / l'étranger port en sus)  
10 Ausgaben im Jahr / 10 éditions par année  
Doppelnummern / Numéros doubles 7 + 8 und/et 9 + 10

*Redaktion und Sekretariat / Rédaction et secrétariat*  
Margrit Fels, Flurstrasse 26,  
3000 Bern 22 031 42 63 40  
*Responsable de la partie française*  
Hélène Grand-Greub, Yverdon 024 21 12 68  
*Inseratenverwaltung / Administration des annonces*  
*Stellenvermittlung / Bureau de placement*  
Schweizerischer Hebammenverband  
Zentralsekretariat  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 42 63 40  
*Druck / Impression*  
Paul Haupt AG, Falkenplatz 11, 3001 Bern

Foto Titelseite: Karl Zimmermann, BRD

### Inhalt / Sommaire

- 1 Editorial
- 3 Verschiedene Methoden der Geburts-  
vorbereitung zur Diskussion gestellt
- 9 Der Säugling im Alpha-Rhythmus  
Fortsetzung und Schluss
- 11 Sophrologie et accouchement
- 15 La préparation à l'accouchement
- 18 Verbandsnachrichten  
Nouvelles de l'Association

Redaktionsschluss am ersten des Vormonats  
Clôture de la rédaction le 1<sup>er</sup> du mois précédent



### Liebe Kolleginnen

Im Laufe des vergangenen Jahres hat jedes von Ihnen dazu beigetragen, das Leben von Mitmenschen zu bereichern, sei es im engen Familien- und Freundeskreis, sei es in der weiteren Umgebung.

Durch Ihre berufliche Tätigkeit haben Sie es einigen zukünftigen Eltern ermöglicht, ihr Kind ihren Vorstellungen und Wünschen entsprechend zu erwarten und zu empfangen.

Als Mitglied unseres Verbandes, durch die Teilnahme an seinen verschiedenen Programmen, hat jedes dazu beigetragen, ihn zu unterstützen und zu stärken.

Ich stelle mit Freude fest, dass wir ein lebendiger Verband sind, in welchem die ständig wachsende Solidarität das gemeinsame Denken fördert und hilft, neue Projekte aufzustellen und durchzuführen. Wir sind ein tätiger Verband.

Der zeitgenössische indische Philosoph und Mystiker Krishnamurti antwortet auf die Frage, was er unter «tätig sein» verstehe, wie folgt: «Wir handeln immer einer Idee oder Ideologie entsprechend, auf der Basis unserer gesammelten Erfahrungen. Ein solches Handeln strebt ein Ideal an ...; infolgedessen deckt sich die Handlung nicht mit dem Ideal.»

Mit Krishnamurti stellen wir fest, dass unsere Tätigkeit nicht immer leicht, dass sie nie vollständig und das Ideal sehr schwer erreichbar ist. Diese Erkenntnis möge uns aber nicht daran hindern, unsere verschiedenen Pläne mit Überzeugung und Dynamik weiterzuführen. Wir haben noch manches auszudenken, auszusprechen und zu tun!

Für das eben begonnene Jahr wünsche ich Ihnen allen die für Ihre persönlichen und beruflichen Pläne notwendige Kraft und viel Befriedigung.

Mit herzlichen Grüssen  
Antoinette Favarger, Zentralpräsidentin





# Für Mutter und Kind

## ‹BEPANTHEN› SALBE

fettet, schützt vor Nässe, heilt

- entzündete Kinderfudis
- schmerzende und rissige Brustwarzen

Was macht ‹Bepanthen› so wirksam?

Der Wirkstoff Dexpanthenol – ein sehr naher Verwandter des Vitamins Pantothensäure. Tatsächlich verwandelt sich Dexpanthenol in den Zellen der Haut und der Schleimhäute augenblicklich in Pantothensäure. Und diese Pantothensäure sorgt dafür, daß geschädigte Zellen wieder normal funktionieren oder sich erneuern. Die Wirkung von ‹Bepanthen› beruht somit auf einem rein biologischen Vorgang.

Dexpanthenol

**BESTANDTEIL IHRER HAUT**

Ausführliche Angaben über Zusammensetzung, Indikationen, Kontraindikationen, Nebenerscheinungen, Dosierung und Vorsichtsmaßnahmen stehen auf Anfrage zur Verfügung.

Bepanthen = Trade Mark



F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel, Pharma Schweiz